

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

диссертационного совета Д 047.004.02, созданного на базе Института языка и литературы им. Рудаки Национальной Академии наук Республики Таджикистан, по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 17 ноября 2020 г. № 35

О присуждении Гафаровой Муслиме Муминжановне, гражданке Республики Таджикистан ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Структурно-грамматические и семантические особенности глагольных фразеологических единиц в разноструктурных языках» по специальности 10.02.19. - Теория языка принята к защите (08 сентября 2020 г., протокол № 32) диссертационным советом Д 047.004.02, созданного на базе Института языка и литературы им. Рудаки Национальной Академии наук Республики Таджикистан (734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 21; приказ ВАК Минобрнауки РФ №667/нк от 08.06.2016).

Соискатель Гафарова Муслима Муминжановна, 1984 года рождения, в 2005 году окончила факультет иностранных языков Худжандского государственного университета имени академика Б. Гафурова по специальности «филолог, преподаватель английского языка».

В период подготовки диссертации и по настоящее время соискатель ученой степени кандидата наук работала преподавателем иностранных языков на кафедре общегуманитарных наук в Медицинском колледже города Худжанда Республики Таджикистан.

Диссертация выполнена на кафедре иностранных языков Национальной Академии наук Республики Таджикистан.

Научный руководитель - доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков Национальной Академии наук Республики Таджикистан Джамшедов Парвонахон.

Официальные оппоненты:

- **Турсунов Фаёзджон Мелибоевич**, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры грамматики и теории перевода Таджикского государственного института языков им. Сотима Улугзода;
- **Баротов Файзиддин Камалидинович**, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка, декан факультета английского языка Таджикского государственного педагогического университета им. С. Айни дали **положительные отзывы на диссертацию.**

Ведущая организация - Таджикский национальный университет (г. Душанбе) в своем положительном отзыве, подписанном кандидатом филологических наук, доцентом, заведующим кафедрой современного таджикского литературного языка Таджикского национального университета Дустовым Хамрохон Джумаевичем, указала, что диссертационное исследование «Структурно - грамматические и семантические особенности глагольных фразеологических единиц в разноструктурных языках» является завершенной научно квалификационной работой, которая по критериям актуальности, научной новизны, обоснованности и достоверности выводов соответствует требованиям ВАК РФ. Диссертант Гафарова Муслима Муминжановна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка. Содержит 8 замечаний: *цитата*:

«1. В диссертации отмечается недостаток и - это отсутствие определенной грани между составными глаголами и глагольными фразеологическими единицами. Составных глаголов, которые формируются в содействии с вспомогательными глаголами, диссертант в определенных случаях интерпретирует фразеологическими единицами. Например: ташна будан - жаждающий, такдир кардан - одобрять и т.д.

2. Аналогичный случай в диссертации можно наблюдать при глагольных фразеологических единицах и паремиологией. Это в случае, когда дифференциация между фразеологическими единицами и паремиологией уточнена лингвистами (в данном обстоятельстве не уделено внимание на произведения Маджидова Х.). Например, в диссертации такие паремиологии - ба чанги зану шӯ остонаи дар механдад - милые бранятся – только тешатся; аз дӯст як ишорат, аз мо ба сардавидан - для милого друга и семь верст околица; аз хурдон хато, аз бузургон ато - от маленьких людей ошибки, от больших людей великодушные анализированы как фразеологические единицы. Наличие такой теории свидетельствует о том, что диссертант не полностью ознакомлена научными источниками по данной теме;

3. Следовательно, если в диссертации отмечалось наличие раздела, посвященного дифференциальным и общим признакам глагольных фразеологических единиц и составных глаголов, фразеологических единиц и паремиологий, то с нашей точки зрения, данная формулировка содействовало бы прекращению дебатов;

4. В четвертом разделе второй главы диссертации, посвященному компаративным глагольным фразеологическим единицам, анализированы категория фразеологических компаративов, которые в зависимости от эксплицирования основного компонента не являются глагольными. Например: тилло барин дурахшон - сверкающее словно золото; мисли муй борик - тонкий, как волос; хук барин фарбех; - жирный, как свинья. Уместно акцентировать, что

данный тип фразеологических единиц таджикского языка исследовано и обладает наличием отдельного пособия (Дустов Ҳ- Воҳидҳои фразеологии ташбеҳӣ дар забони адабии муосири тоҷик. - Душанбе, 2014. - 186 с.). Преимущественно, если диссертантом были использованы новейшие теории по части компаративных фразеологических единиц, казалось целесообразнее;

5. С нашей точки зрения, в диссертации, посвященной сопоставлению фразеологических единиц различных языков только литературная форма фразеологизмов должна подлежать сравнительному анализу, а не диалектическая. Но, в 160-161-ых страницах диссертации отмечается упомянутый случай, где автор анализирует фразеологические диалектизмы Худжанда;

6. Цель сочинения научной диссертации наравне с исследованием темы — это определение научной позиции автора. В настоящей диссертации данный фактор реже наблюдается и твердая научная позиция диссертанта в связи с решением дискуссионных вопросов незначительна;

7. Предполагаем, что в диссертации существует определенное количество общих анализов, которые не могут раскрывать подлинную сущность вопроса. Иногда анализируемые примеры приводятся без указания, что не должно иметь место в лингвистической научной работе.

8. В диссертации обнаруживаются орфографические и грамматические ошибки. Также наблюдаются технические ошибки в научной библиографии. При заимствовании научных источников от лингвистов Виноградова В.В., Жукова В.П., Маджидова Х., Розензона Л.И., Телия В.Н., Шанского Н.М., Шукурова хронологии года издания не всегда соблюдены».

Соискатель имеет 5 опубликованных работ по теме диссертации, опубликованных в журналах, рекомендованных ВАК РФ:

1. Гафарова М.М. Об особенностях многокомпонентных глагольных фразеологизмов//Вестник педагогического университета. Серия «Филология», №4 (76), 2018. - С. 94-99.
2. Гафарова М.М. О некоторых особенностях компаративных глагольных фразеологических единиц в разноструктурных языках// Известия Академии наук Республики Таджикистан. Серия «Филология», №3(253) 2018- С. 203-207.
3. Гафарова М.М. Семантические явления в системе глагольных фразеологических единиц //Известия Академии наук Республики Таджикистан. Серия «Филология» №1(254) 2019- С. 202-205.
4. Гафарова М.М. Заимствование и сопоставление глагольных фразеологических единиц с русского языка// Известия Академии наук Республики Таджикистан. Серия «Филология», №3(256) -2019- С.210-215

5. Гафарова М.М. Степень изученности вопросов современной фразеологии в лингвистике // Известия Академии наук Республики Таджикистан. Серия «Филология» № 2. 2020 – С 205-209

На диссертацию и автореферат поступили отзывы:

1. **Положительный отзыв** на автореферат, подписанный кандидатом филологических наук, доцентом кафедры иностранных языков Технологического университета Таджикистана Насруддиновым Сирожиддином Мохадшарифовичем. Рецензент в своем отзыве указывает на орфографические и другие просчёты технического характера. По его мнению, было бы целесообразно использовать в первой главе «Некоторые аспекты исследования теории фразеологических единиц таджикского, русского и английского, языков» примеры на трёх языках т.е. - таджикском, русском и английском (Стр. 15, 16, 17).

2. **Положительный отзыв** на автореферат, подписанный кандидатом филологических наук, доцентом кафедры иностранных языков Академии Государственного управления при Президенте Республики Таджикистан Азизовой Мастона Хамидовной. Замечаний нет.

3. **Положительный отзыв** на автореферат, подписанный кандидатом филологических наук, доцентом кафедры иностранных языков Худжандского политехнического института Таджикского технического университета им. М. Осими Ахмедовой Нусрат Кадыровной, указавшей на орфографические, стилистические и технические ошибки и некоторую растянутость первой главы диссертации, что возможно, вызвано анализом большого объёма научно-исследовательской литературы.

4. **Положительный отзыв** на автореферат, подписанный кандидатом филологических наук, старшим преподавателем кафедры фонетики и лексикологии английского языка, факультета иностранных языков Худжандского государственного университета им. академика Б.Гафурова Ориповой Фирузахон Махмудовной, которая указала на имеющиеся в автореферате ошибки технического, орфографического, пунктуационного и стилистического характера, неточность перевода некоторых ГФЕ с таджикского языка на русский (стр. 9); отсутствие упоминания метода моделирования в рубрике «Методы исследования», преобладающего во втором и третьем главах.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их широкой известностью своими достижениями в данной отрасли науки, наличием публикаций в соответствующей сфере исследований, способностью определить научную и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- выявлены отличительные признаки глагольно - фразеологических единиц в общей системе языковых единиц;
- установлены структурные разновидности и основные синтаксические модели исследуемых единиц;
- определены лексико-грамматические особенности формирования фразеологизмов;
- изучены синтаксико-грамматические отношения между компонентами глагольно - фразеологических единиц.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что: материал исследования и его анализ имеют большое значение для дальнейшей разработки теоретических вопросов фразеологии сопоставляемых языков. Полученные результаты способствуют созданию универсальной классификации ФЕ на семантическом, коммуникативно-функциональном основании и в частности их употребления в устной речи. Изучение глагольно-фразеологических единиц сопоставляемых языков также важно в плане изучения ФЕ как факта отражения этнической ментальности носителей языка, как выражения специфики этнического языкового самосознания.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

- разработана и проведена классификация ГФЕ по тематическим разрядам;
- описаны художественно-поэтические особенности глагольно-фразеологических единиц на примерах из художественной литературы сопоставляемых языков;
- выявлены типологические семантические отношения, на основе которых устанавливается классификация ГФЕ рассматриваемых языков в функционально-тематическом аспекте.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:

- теория построена с опорой на фундаментальные труды известных отечественных и зарубежных ученых в области лингвистики, обоснованность
- идея базируется на обобщении опыта теоретической разработки фундаментальных вопросов лингвистики в отечественном и зарубежном языкознании, на продуманной методологии исследования, на последовательном применении избранных методов к рассматриваемому материалу;
- использован собранный автором обширный материал, который был классифицирован на основе избранных теоретических критериев;
- установлено что исследование продолжает опыт применения в сфере

сопоставительного анализа структурно-грамматических и семантических особенностей глагольных фразеологических единиц в разноструктурных языках;

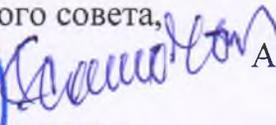
- использована комплексная методика исследования, включающий описательный, сопоставительный метод, а также метод компонентного анализа слов.

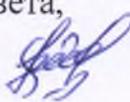
Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии соискателя в получении исходных данных и конечных научных результатов; личном участии в апробации результатов исследования; формулировании положений и выводов, которые могут служить основой для дальнейших теоретических разработок, использоваться в исследовательской и преподавательской деятельности в сфере языкознания; подготовке основных публикаций по выполненной работе; выступлениях с научными докладами на научных конференциях, круглых столах и семинарах.

Диссертация отвечает требованиям, установленным пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 февраля 2013 г. №842, в редакции с изменениями, утв. Постановлением Правительства РФ от 21 апреля 2016 г. № 335).

На заседании 17 ноября 2020 года диссертационный совет принял решение присудить Гафаровой Муслиме Муминжановне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 15 человек, из них 8 докторов наук, участвовавших в заседании, из 21 человек, проголосовали: за 15, против нет, недействительных бюллетеней нет.

Заместитель председателя диссертационного совета,
доктор филологических наук, профессор  А. Сагторов

ВРИО ученого секретаря диссертационного совета,
доктор филологических наук, профессор  О. Ходжамуродов

17 ноября 2020 года